

# ТЕОРИЯ ДЛЯ ТЕОРЕТИКОВ

## Формирование педагогической концепции иноязычного образования

Н.Г. Чернейкина

Иностранный язык как учебный предмет уникален по своим образовательным возможностям. Собственно говоря, он не «учебный предмет», а «образовательная дисциплина», обладающая огромным потенциалом, способным внести большой вклад в развитие человека как индивидуальности и формирование всесторонне и гармонически развитой личности. Поэтому необходимо добиваться того, чтобы раскрыть и реализовать все потенциальные образовательные возможности иностранного языка.

Образование — это создание образа себя, мира, своих действий в мире. Образ может задаваться извне или человек выстраивает его сам путём вхождения в культуру и её присвоения, становясь её субъектом. «Целью образования является создание человека как индивидуальности: развитие его духовных сил, способностей, возвышение потребностей, воспитание морально-ответственным и социально приспособленным человеком. Содержанием образования является культура» (Е.И. Пассов).

Первоначальный образ всё время «обрабатывается» личностью: знанием, приобретённым в процессе образования (познавательный аспект образования), образами освоенных действий (учебный аспект образования), свойствами, приобретёнными в общении-воспитании (воспитательный аспект образования) и развиваемыми способностями, психологическими функциями и т.п. (развивающий аспект образования).

Следовательно, образование как процесс есть, с одной стороны, передача, с другой — присвоение культуры, направленные на преобразование человека. Если образование есть передача культуры, то иноязычное образование есть передача иноязычной культуры, т.е. той части общей культуры человечества, которой учащийся может овла-

3

деть в процессе коммуникативного иноязычного образования в познавательном (культурологическом), развивающем (психологическом), воспитательном (педагогическом) и учебном (социальном) аспектах.

Сущность поликультурного воспитания состоит в том, чтобы в процессе вхождения человека в другую культуру, погружения в своеобразие, специфику разнообразия развивалась его собственная личная культура. Поликультурное воспитание — это не только формирование толерантного, уважительного отношения к другим культурам, это важное условие собственного интеллектуального, эмоционального, духовного развития человека. Оно отражает в школьном коллективе разнообразие мира и помогает понять его многогранную картину, следовательно, способствует адекватному восприятию меняющихся условий жизни. Поликультурное воспитание помогает адаптации как различных культурных (этнических, социальных) групп, так и каждого человека, включая его во взаимодействие и общение.

Цель поликультурного воспитания — формирование поликультурной личности. Под поликультурной личностью понимается индивид, ориентированный через свою культуру на другие культуры. Глубокое знание собственной культуры для него — фундамент заинтересованного отношения к другим, а знакомство со многими — основание для духовного обогащения и развития. Знания и умения у такого индивида сформированы в систему, позволяющую отразить сложный, взаимосвязанный и взаимообусловленный характер связей и отношений в мире, социуме, культуре.

Современный подход к иноязычному образованию должен обеспечить взаимодействие с иноязычной культурой, что создаст необходимые предпосылки для осознания своей собственной культурной идентичности. В его рамках необходимо показать тесную связь языка и культуры, отражающую динамику их взаимовлияния друг на друга, их развития, подтвердить тезис о том, что творческая природа языка определяется духовностью его представителей.

Специфические черты и особенности жизни других народов, их достижения фиксируются в языке. Но полная картина жизни мира, страны изучаемого языка (как образ отдельного носителя языка) складывается лишь в экстралингвистической обусловленности. Поэтому овладение лингвистическими закономерностями иностранного языка (грамматикой, лексикой и т.д.) должно сочетаться с постижением культуры и образа жизни его носителей при одновременном сравнении их с особенностями нравов, обычаев и культуры народов собственной страны.

Как следствие этого, в современной школе в сфере иноязычного образования должны произойти и происходят принципиальные изменения. Наиболее ярко эти изменения проявляются в нормативно-организационном направлении:

- Изучение иностранного языка со второго класса;
- Увеличение количества часов в неделю на обучение иностранному языку;
- Выделение на старшей ступени двух уровней обученности: общеобразовательного/базового и углублённого профильного.

Концептуально-содержательные изменения процесса иноязычного образования происходят, в первую очередь, относительно постановки целей, отбора содержания, принципов и технологий обучения иностранным языкам. Основополагающим и принципиальным здесь является тезис о том, что язык — это не есть цель изучения, а лишь средство постижения культуры другого народа, средство общения с жителями страны изучаемого языка, следовательно, на уроке необходимо изучать историю страны, нравы, обычаи, стиль общения, но через призму языковых составляющих (лексика, грамматика и т.п.). Признание изменений в целеполагании неизбежно ведёт к изменениям в выборе форм, методов, приёмов обучения, а также к изменению стиля общения учителя и учеников. Поскольку основной целью иноязычного образования в современных условиях становится формирование и воспитание поликультурной личности, целесообразно признать в качестве новой парадигмы образования и воспитания личностно ориентированный подход.

Исходя из всего вышесказанного и опираясь на новейшие исследования отечественных и зарубежных учёных в области методики преподавания иностранных языков, взяв за основу труды Е.И. Пассова и В.Э. Штейнберга, предложившего логико-смысловую модель в качестве дидактического многомерного инструмента, можно схематично представить педагогическую концепцию иноязычного образования (рис. 1).

Каждый компонент, входящий в предложенную схему педагогической концепции, является многомерным,

объёмным понятием, включающим в себя целое множество более мелких элементов («квантов» по Е.И. Пассову). Применение логико-смысловых моделей в качестве дидактического многомерного инструмента позволяет наглядно представить и объединить эти элементы в единое целое.

Создавая на каждом уроке учебно-речевую ситуацию (рис. 2), на которой представлены компоненты собственно речевой ситуации, роли собеседников и функции этих ролей, мотивы возникновения речевой ситуации (луч КЗ), а также компоненты, функции и типы учебно-речевых ситуаций, учителю удаётся организовать и стимулировать общение. На рисунке 3 показана логико-смысловая модель «Общение», на которой представлены ведущие компоненты общения, его параметры и содержание этих параметров, дано описание ведущих компонентов общения, а также указаны мотивы, вызывающие общение.

Кроме учебно-речевых ситуаций для успешного общения необходимы определённые экстралингвистические и лингвистические навыки и умения, формирующие общую, коммуникативную и иноязычную коммуникативную компетенцию. На рисунке 4 показана логико-смысловая модель «Общая компетенция», которая представляет совокупность общих знаний и умений человека, определяющих его познавательные способности и стиль общения. Рисунок 5 представляет логико-смысловую модель «Коммуникативная компетенция», где описана совокупность общих умений и навыков человека, формирование которых позволяет ему успешно осуществлять общение на родном языке.

ТЕОРИЯ ДЛЯ ТЕОРЕТИКОВ

Цель: Формирование поликультурной личности

Содержание: Культура

Задачи:

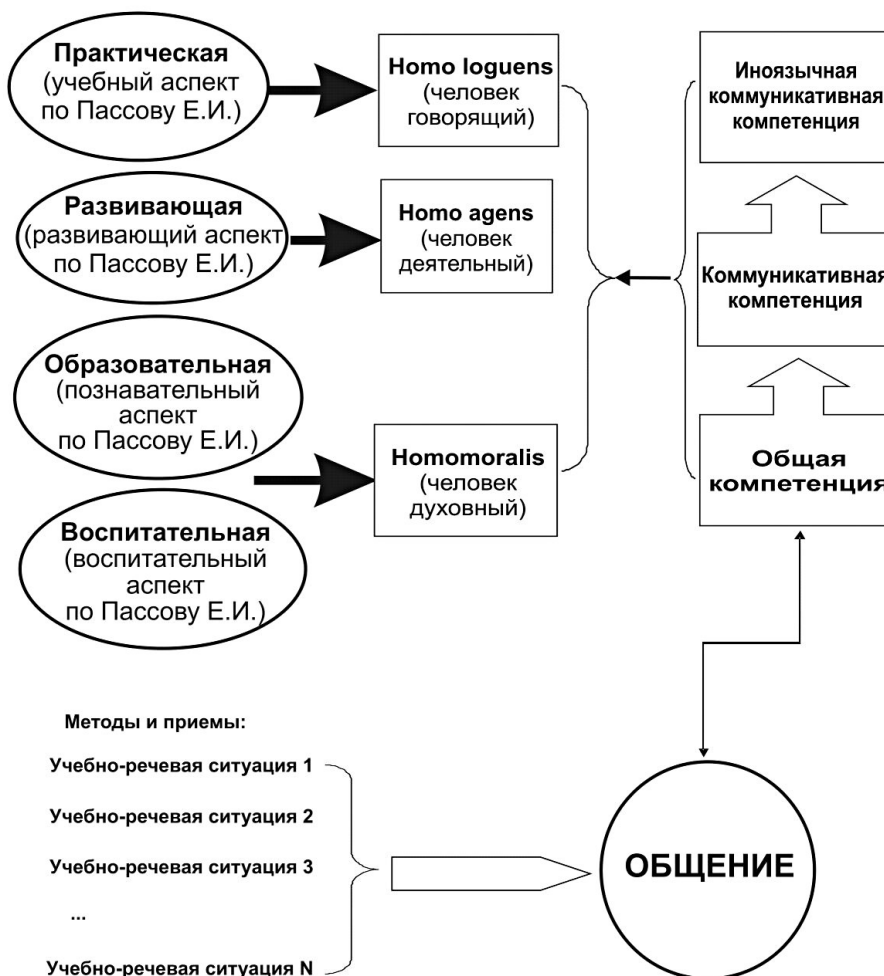


Рис. 1. Педагогическая концепция иноязычного образования

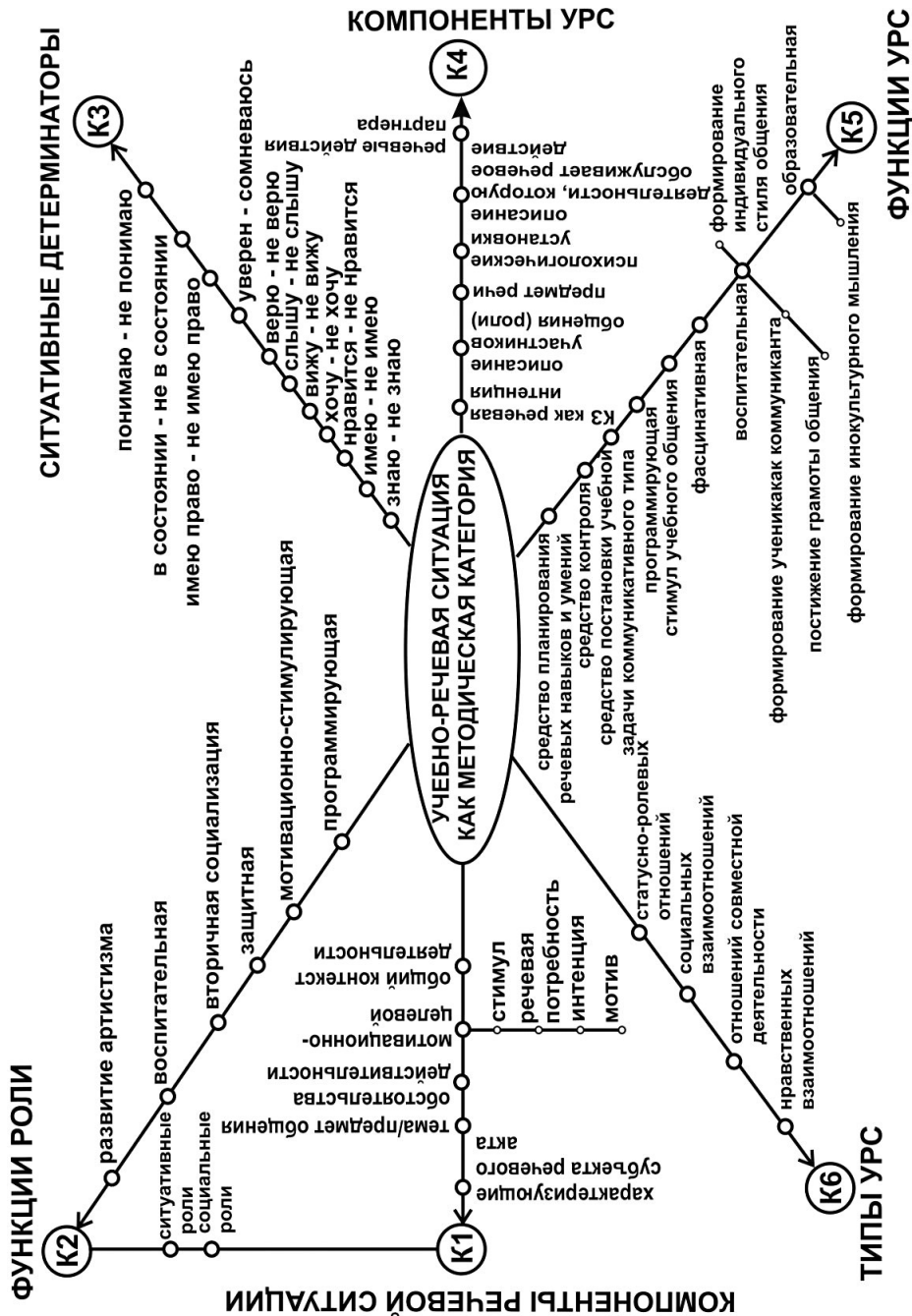


Рис. 2. ЛСМ «Учебно-речевая ситуация как методическая категория»

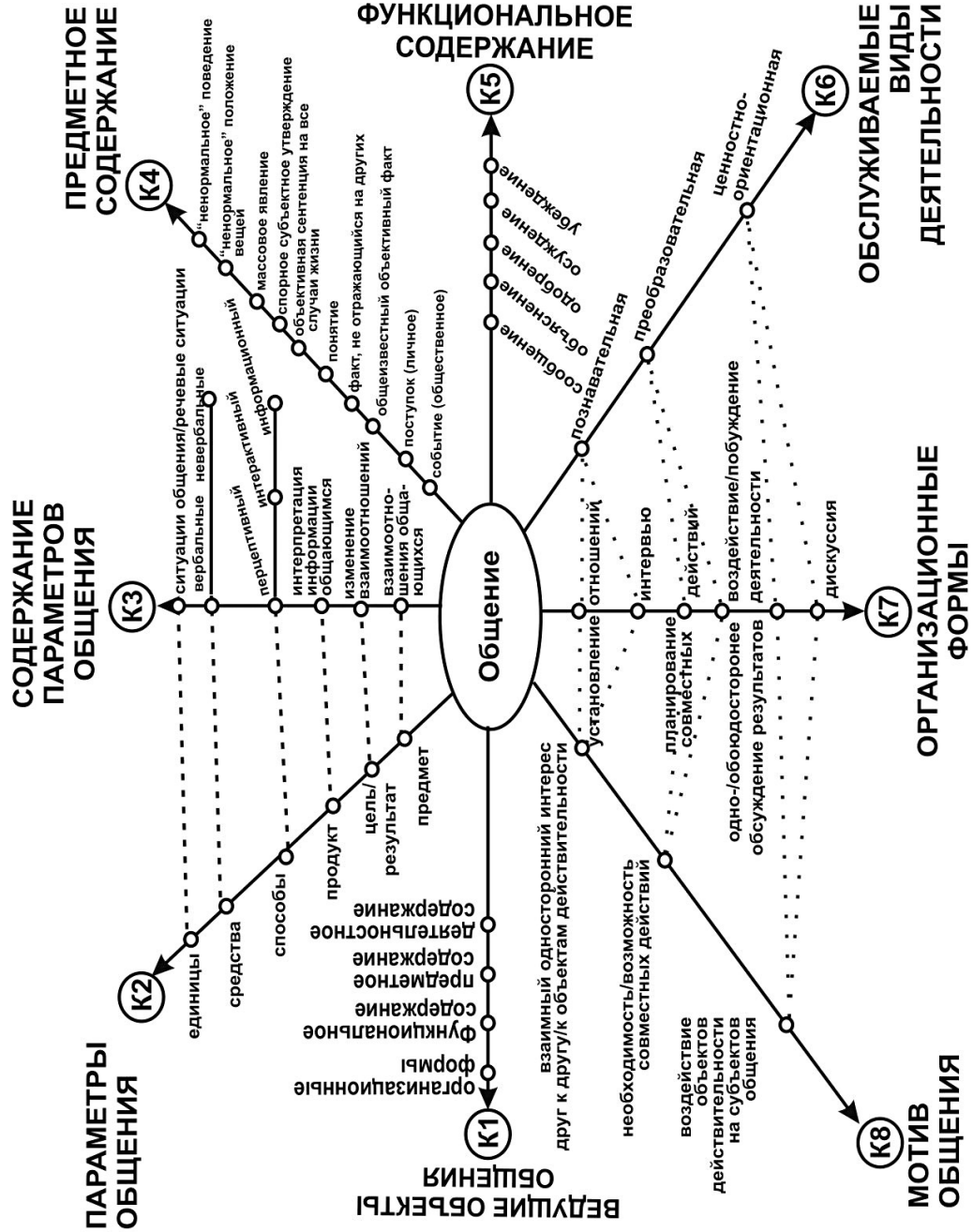


Рис. 3. ЛСМ «Общение»

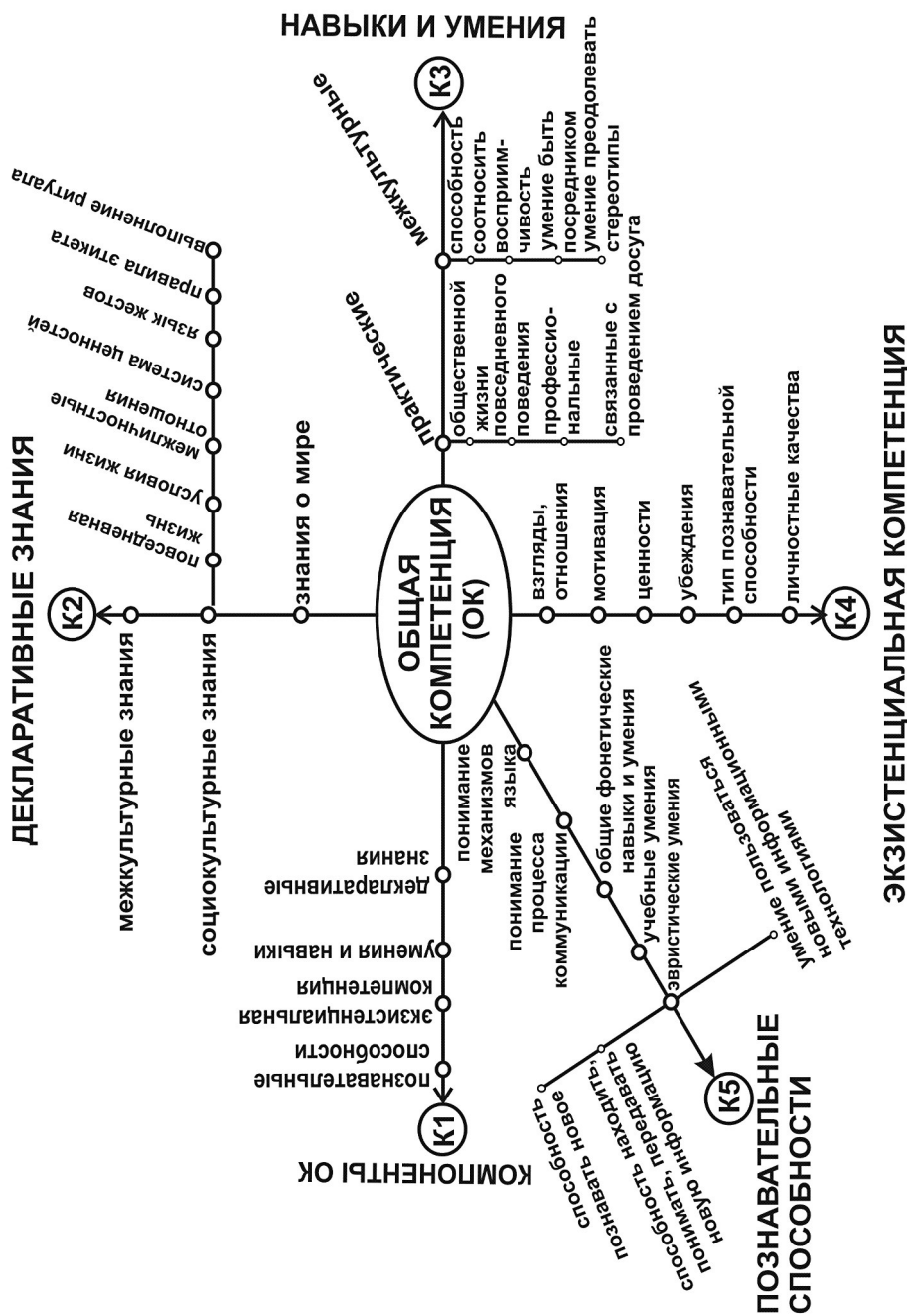


Рис. 4. ЛСМ «Общая компетенция»



Рис. 5. ЛСМ «Коммуникативная компетенция»

Рисунок 6 изображает логико-смысловую модель «Иноязычная коммуникативная компетенция», которая представляет совокупность общих умений и навыков человека, формирование которых позволяет ему успешно осуществлять общение на иностранном языке. Общение и компетенции сосуществуют в равноправном взаимодействии. Более того, общение опосредованно, через компетенции, участвует в формирова-

нии, развитии и совершенствовании (образовании) трёх ипостасей личности человека: homo loquens (человек говорящий), homo agens (человек деятельный), homo moralis (человек духовный). На это же направлено решение задач, выдвигаемых в концепции иноязычного образования.

Эти задачи очень условно можно разделить на три группы:

- Практическая задача (учебный аспект по Е.И. Пассову): решение





Рис. 6. ЛСМ «Иноязычная коммуникативная компетенция»

данной задачи в большей мере влияет на образование homo loquens. В логико-смысловой модели «Учебный аспект: социальное содержание» (рис. 7) представлены навыки и умения, формируемые на уроке иностранного языка при решении практической задачи;

Развивающая задача (развивающий аспект по Е.И. Пассову): решение данной задачи в большей мере влияет на образование homo agens.

Логико-смысловая модель «Развивающий аспект: психологическое содержание» (рис. 8) представляет навыки и умения, формируемые на уроке иностранного языка при решении развивающей задачи;

Образовательная и воспитательная задачи (познавательный и воспитательный аспекты по Е.И. Пассову): решение данных задач в большей мере влияет на образование homo moralis. Логико-смысловые модели

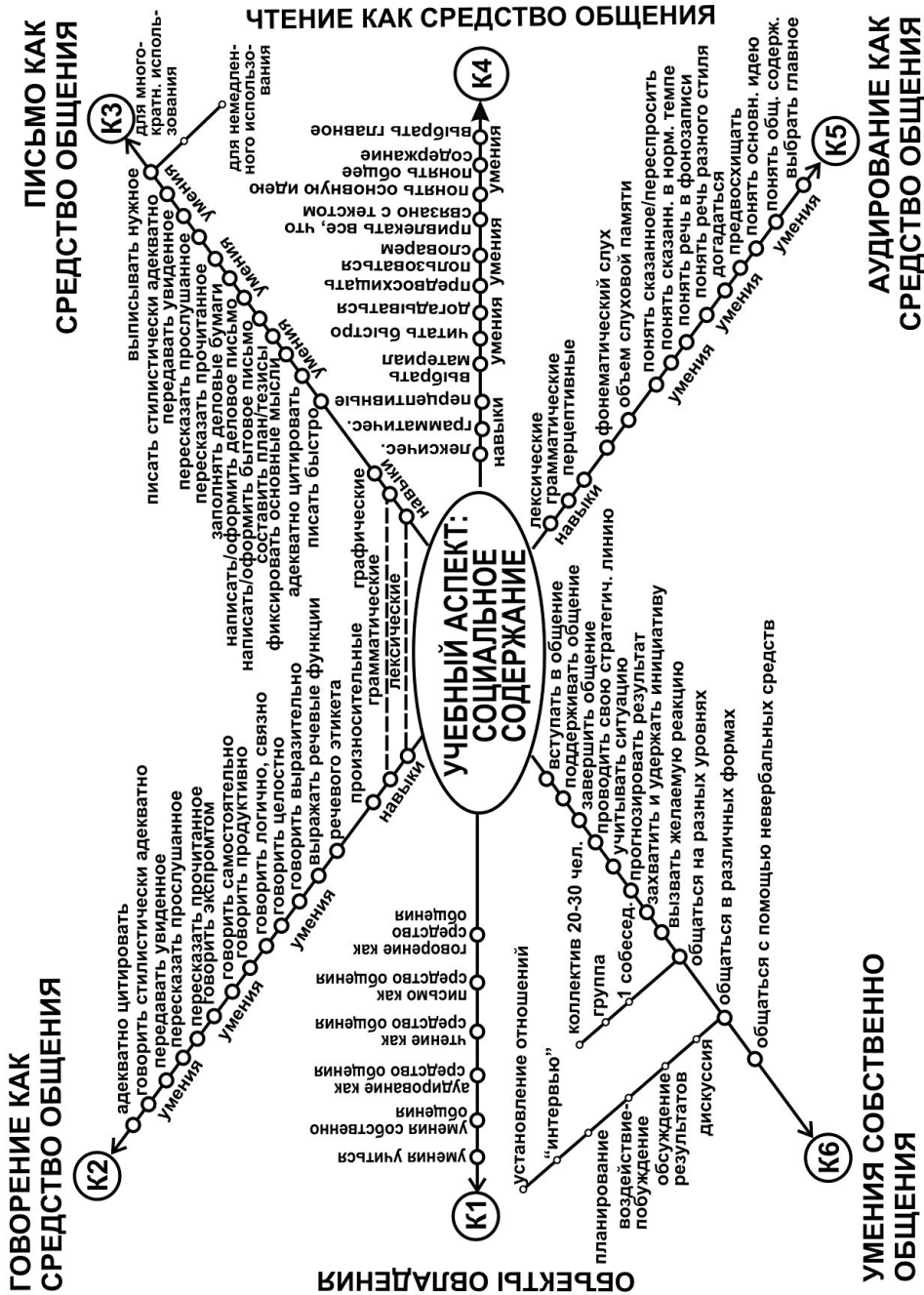


Рис. 7. ЛСМ «Учебный аспект: социальное содержание»

## СПОСОБНОСТИ К ПОЗНАВАТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

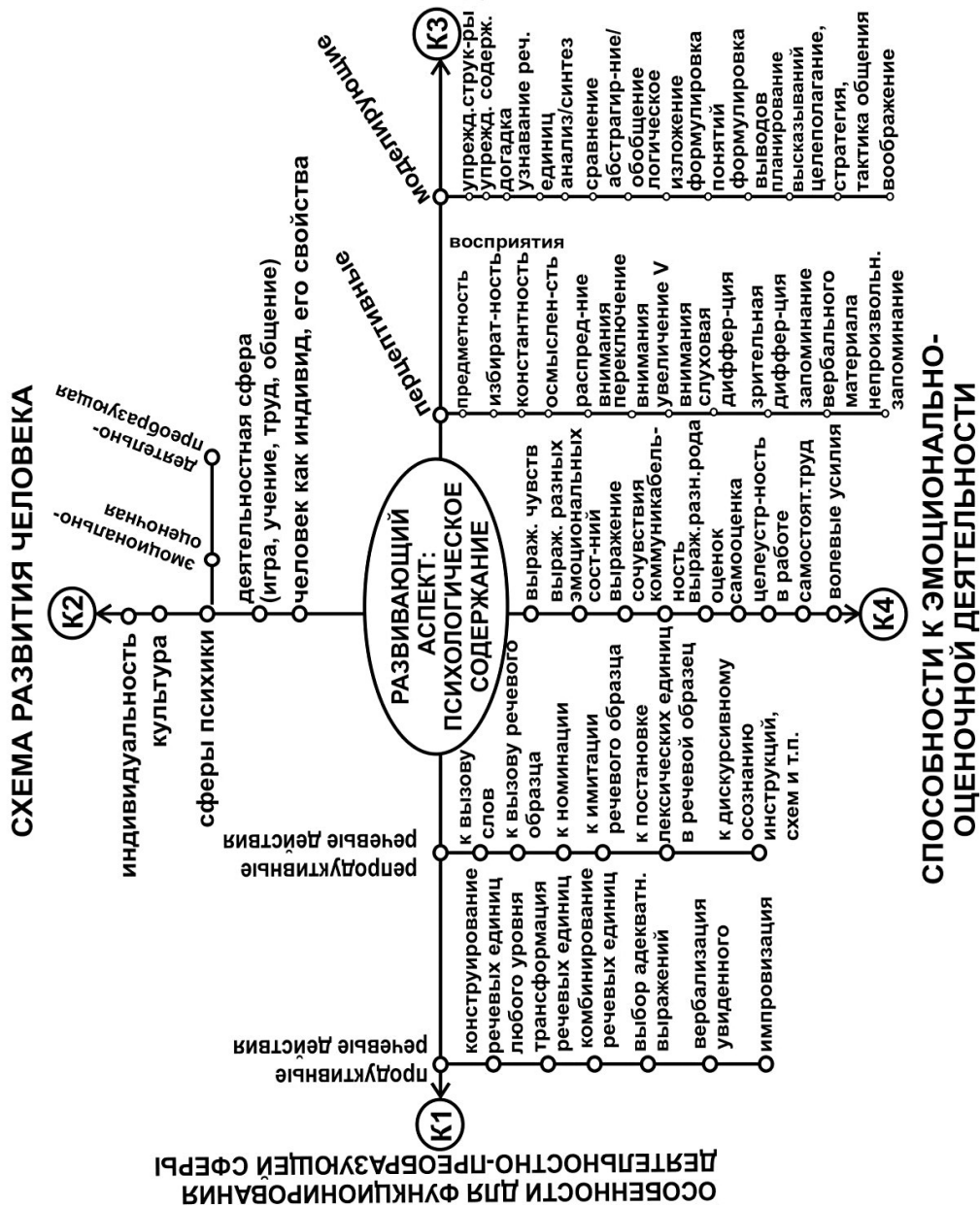


Рис. 8. ЛСМ «Развивающий аспект: психологическое содержание»

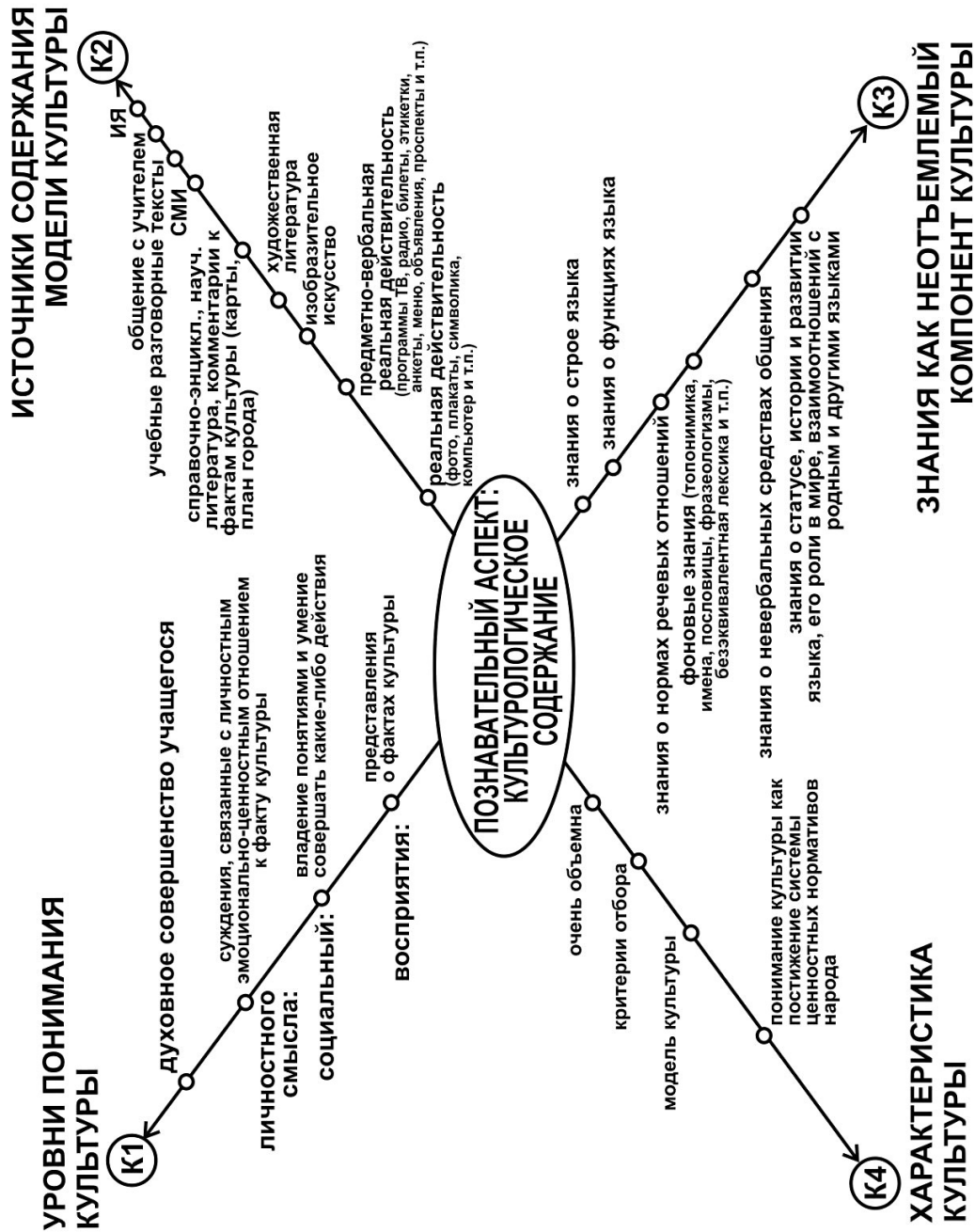


Рис. 9. ЛСМ «Познавательный аспект: культурологическое содержание»

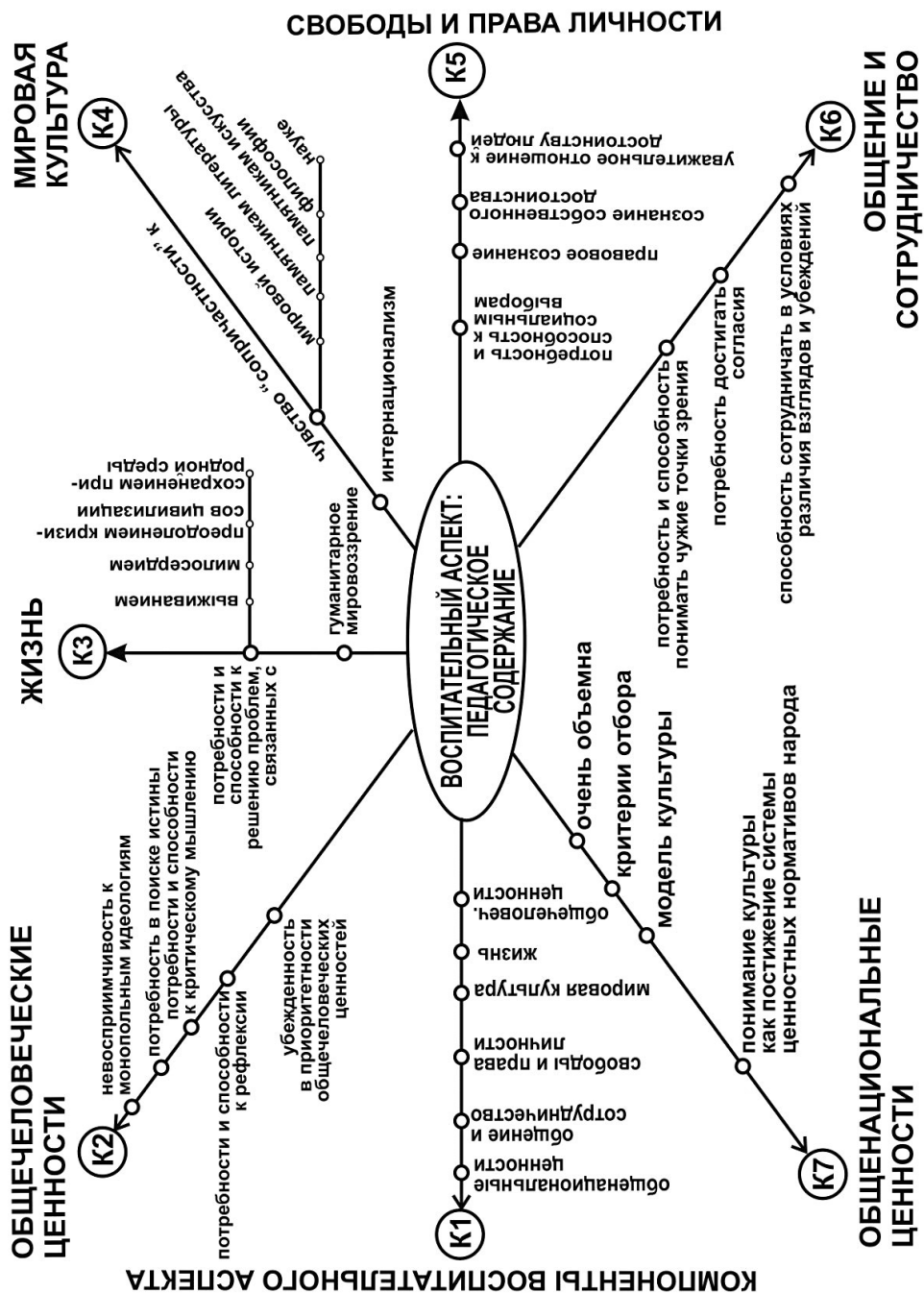


Рис. 10. ЛСМ «Воспитательный аспект: педагогическое содержание»



Рис. 11. ЛСМ «Поликультурная личность»

«Познавательный аспект: культурологическое содержание» (рис. 9) и «Воспитательный аспект: педагогическое содержание» (рис. 10) представляют навыки и умения, формируемые на уроке иностранного языка при решении образовательной и воспитательной задач.

Наполняя или соотнося каждый из компонентов педагогической концепции с культурой (содержанием иноязычного образования), можно

добиться цели образования — формирования поликультурной личности, знания и умения которой оформлены в систему, позволяющую отразить сложный, взаимосвязанный и взаимообусловленный характер связей и отношений в мире, социуме, культуре. Логико-смысловая модель «Поликультурная личность» (рис. 11) представляет знания и умения личности, составляющие данную систему.